

ETXARRI ARANAZKO ETA XXXXXXXXXKO UDALEN ARTEKO HITZARMENA, ETXARRI ARANAZKO UDAL MUSIKA ESKOLA KUDEATU ETA FINANTZATZEKO

Etxarri Aranatz, 2018ko apirilaren 12a

HAUEK BILDU GARA:

Alde batetik, Eneka Maiz Ulaiar, Etxarri Aranazko alkatea (NAN: 33.420.047) tokiko entitatearen izenean eta hura ordezkatzuz,

Bestetik, XXXXXX, XXXXXko alkatea (NAN:xxxxxx , tokiko entitatearen izenean eta hura ordezkatzuz.

Aurrekariak

Etxarri Aranazko udal musika eskolak ibarreko hainbat herritako ikasleak hartzen ditu. Beraz, udalak bere gain hartzen ditu eskualde mailako zerbitzu baten kudeaketa eta hark sortzen dituen gastuak, udalerri horietako udalek ez baitute zerbitzu hori eskaintzen.

Jakina denez, musika hezkuntza funtsezko jarduera da gure kulturen eta tradizio zein inplementazio luzea du gure gizartean. Gainera, hezkuntza alderdia zabaltzen du, herritarren oinarrizko eskubidea den aldetik.

Behean sinatzen dugun udalok egokitzat jotzen dugu lankidetzaren hitzarmen bat sinatzea, proiektua funtsezkoa baita eskualdearen hezkuntza eta kultur garapenerako.

Reunidos:

De una parte, Eneka Maiz Ulaiar, Alcaldesa-Presidenta del Ayuntamiento de Etxarri Aranatz, con D.N.I. 33.420.047, actuando en nombre y representación de la entidad local.

De otra xxxxxx, Alcalde del Ayuntamiento de la xxxxxx, con D.N.I. xxxxxxx, actuando en nombre y representación de la entidad local.

Antecedentes

La Escuela Municipal de Etxarri Aranatz acoge alumnado de diferentes municipios de la zona, asumiendo la gestión y el gasto de un servicio comarcal, ya que los Ayuntamientos de dichos municipios no cuentan con ese servicio.

Se entiende que la educación musical es una actividad primordial en nuestra cultura, con una larga tradición e implementación en nuestra sociedad, y que amplía el aspecto educativo como derecho básico de la ciudadanía.

Los Ayuntamientos abajo firmantes creen oportuno la firma de un convenio de colaboración para participar en un proyecto primordial para el desarrollo educativo y cultural de la comarca.

Hitzarmenaren helburuak

Beraz, hitzarmen honen xedea da Etxarri Aranazko eta XXXXXko udalen arteko lankidetzaren sustatzea, bai eta udal titulartasuneko Etxarri Aranazko udal musika eskola lankidetzaren bidez finantzatzea ere, honako helburu hauek erdiesteko:

-Herriarrek musika diziplinak ikas ditzaten sustatzea, bereziki Etxarri Aranazko eta xxxxxko udaletako haur eta gazteek, baita atxikita dauden beste udaletakoek edota etorkizunean atxikitu daitezkeen udaletakoek ere.

-Musika kultura sustatzea eta zabaltzea, gure herrietako gizarte eta kultur bizitzan eragin positiboa izan dezan.

-Erakunde guztiek konpromisoa hartzea lankidetzaren aritzeko eta musika eskolako hezkuntza eta pedagogia proiektuaren kalitatea eta egonkortasuna bermatzeko.

-Udalerri horiek ordaindu beharreko tasak arautzea eta bateratzea

Estipulazioak

Lehena:

Etxarri Aranazko Udala udal musika eskolako titularra da —eskola Kale Nagusiko 75.ean dago— eta eskumen osoa du hezkuntza alorrean, hala ezarrita baitago Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 25.2 artikulua n) eta m) puntuetan

Bigarrena:

Etxarri Aranazko eta xxxxxko udaletako ikasleekin irizpide berberak erabiliko dira honako gai hauei dagokienez: matrikularen zenbatekoa, onartzeko lehentasuna eta zentroko barne kudeaketako organoen parte-hartzea.

Objetivos del Convenio

Por lo tanto, la finalidad de este convenio es la colaboración entre los Ayuntamientos de Etxarri Aranatz y XXXXXX, para la financiación cooperativa de la Escuela de Música de Etxarri Aranatz de titularidad municipal, para conseguir los siguientes objetivos:

-Promover el aprendizaje de las distintas disciplinas musicales entre los vecinos y vecinas, especialmente niños y jóvenes de los Ayuntamientos de Etxarri Aranatz y XXXXXX así como de otros municipios que estén adheridos o en el futuro se puedan adherir a este convenio.

-Fomentar el conocimiento y la divulgación de la cultura musical para conseguir un impacto positivo sobre la vida social y cultural de nuestras localidades.

-Compromiso de colaborar y garantizar entre todos los organismos, la calidad y estabilidad del Proyecto Educativo y Pedagógico de la Escuela de Música.

-Regular e igualar las tasas a abonar por los alumnos/as de estos municipios.

Estipulaciones

Primera:

El Ayuntamiento de Etxarri Aranatz es titular de la Escuela Municipal de Música sita en C/ Nagusia 75 y tiene competencia en materia de enseñanza, según previene expresamente el artículo 25.2 n y m de la Ley 7/1985 de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

Segunda:

Los alumnos/as de Etxarri Aranatz y xxxxxx, participarán en la Escuela de Música municipal conforme a unos criterios de igualdad de trato en lo que se refiere a importe de matrícula, preferencia en la admisión y participación en los órganos de gestión interna del Centro.

Hirugarrena:

Xxxxxxko Udalak, eskatuz gero, zentroko eskola kontseiluan parte hartu ahal izango du. Hitzaz izango du, baina botorik ez. Hori bermatzeko, Etxarriko Udalak estatutuak egokituko ditu, heldu den urtean. Era berean, zentroko kudeaketaz eta gobernuaz behar duten informazio guztia jasoko du. Etxarri Aranazko Udalak eman beharko dizkie entitate horiei proiektu pedagogikoaz, eskolako barne funtzionamenduaz, urteko matrikula kopuruaz, gastuen kontzeptuez eta abarrez tarteka eskatzen dituzten datu guztiak. Era berean, ikasleen matrikulazio kanpainan parte hartuko dute, eta horretarako, eskolari buruzko propaganda egingo dute euren herrietan.

Laugarrena.

Udalerri bakoitzeko ikasle kopurua eta bakoitzak hartutako ikasgaiak funtsezko irizpidetzat hartuko dira Etxarri Aranazko udal musika eskolak urtean eragindako defizita finantzatzeko.

Familia ugarietarako, genero indarkeriak eragindako familiei eta guraso bakarreko familiei % 20 hobaria aplikatuko zaie tasetan, Etxarriko Udalak egiten duen bezalaxe.

Honako hauek hartuko dira gastutzat: hezkuntzako eta administrazioko langileak, mantentze eta konponketa lanak, material teknikoa, ura, argindarra eta hornidurak, atezaintza eta garbiketa. Eta, oro har, udal musika eskolak, Nafarroako Gobernuaren diru-laguntza jasotzen duen aldetik, Hezkuntza Departamentuan horretarako aurkezten dituen ziurtagirietan sartzen dituen ohiko gastuak eta mantentze gastu guztiak.

Tercera:

El Ayuntamiento de xxxxxx tendrá derecho, si lo solicita, a participar en el Consejo Escolar de dicho Centro con voz pero sin voto. Para ello el Ayuntamiento de Etxarri Aranatz se compromete a adaptar los Estatutos a lo largo del próximo año. Asimismo, recibirán toda la información que estimen oportuna sobre la gestión y gobierno del Centro. Será obligación del Ayuntamiento de Etxarri Aranatz proporcionar puntualmente los datos solicitados por estas entidades en relación a proyecto pedagógico, funcionamiento interno de la Escuela, nº de matrícula anual, conceptos de los gastos, etc. Asimismo, colaborarán en la campaña de matriculación de alumnado haciendo propaganda de la Escuela en su municipio.

Cuarta:

La financiación del déficit anual de la Escuela Municipal de Música de Etxarri Aranatz se realizará tomando como criterios fundamentales el nº de alumnos por municipio con sus respectivas asignaturas.

A las familias numerosas, las afectadas por violencia de género y las mono parentales se les aplicará el 20% de bonificación en las tasas, al igual que aplica el Ayuntamiento de Etxarri Aranatz.

Los conceptos incluidos en los gastos serán: personal educación y administración, mantenimiento y reparaciones, material técnico, agua, luz y suministros, conserjería y limpieza. Y en general todos aquellos gastos ordinarios y de mantenimiento que la Escuela Municipal de Música, como beneficiaria de la subvención del Gobierno de Navarra, incluya en las certificaciones presentadas en el Departamento de Educación al efecto.

Eraikinean egiten diren inbertsioak, hobekuntzak eta zaharberitze lanak Etxarriko Udalaren konturakoak izango dira.

Honako gastu hauek hartuko dira diru-sarreretatik:

- Nafarroako Gobernuak urte barruan emandako diru-laguntza.
- Matrikulak eta kuotak.
- Ibarreko udalen ekarpenak.

Defizita gastuen eta sarreren arteko kendura izango da. Udal bakoitzak duen ikasle kopuruaren arabera egingo da, ikasgai kopurua kontuan hartu gabe. Hala ere, udal bakoitzak bere gain hartuko du berari dagokion % 20ko murrizketa, hain zuzen ere familia ugarietarako, guraso bakarrekotako familietarako eta genero indarkeriak eragindako familietarako tasetan aplikatuko zaiena.

Etxarri Aranazko Udalak amaitutako ikasturte bakoitzaren gainean kalkulatu du defizita, eta xxxxxko Udalari urrian jakinaraziko dio bere herriko ikasle kopuruaren arabera ordaindu beharko duen kuota.

Bosgarrena:

Hitzarmen honek urtebeteko iraupena izango du, sinatzen denetik kontatuta eta urtero luzatu ahal izango da baldintza berberetan, betiere alderdietako batek salatzeko asmoa azaltzen ez badaio Etxarriko Udalari hilabete lehenago.

Seigarrena:

Etxarri Aranazko Udalak hitzarmena sinatzeko aukera eskaini ahal izango die interesa duten beste udal batzuei, betiere hitzarmenean ezarritako baldintzak ezertan aldatu gabe.

Las inversiones, mejoras o reformas en el inmueble correrán a cargo del Ayuntamiento de Etxarri Aranatz.

Los conceptos incluidos en los ingresos serán:

- Subvención del Gobierno de Navarra del año en curso
- Matrículas y cuotas.
- Aportaciones de los ayuntamientos de la zona.

El déficit será el resultante de la resta de gastos e ingresos. Se repartirá por nº de alumnos/as por Ayuntamiento, independientemente de número de asignaturas. Sin embargo, cada Ayuntamiento asumirá la reducción del 20% de tasa a las familias numerosas, mono parentales o afectadas por violencia de género que le corresponda.

El Ayuntamiento de Etxarri Aranatz calculará el déficit sobre el curso escolar ya finalizado, y comunicará al ayuntamiento de xxxxxxxx en el mes de octubre la cuota que en base al número de alumnas/os de su municipio le corresponde abonar.

Quinta:

Este convenio tendrá vigencia por un año a partir de su firma y se podrá prorrogar anualmente en las mismas condiciones siempre que una de las partes no decida y exprese su voluntad de denunciar el convenio al Ayuntamiento de Etxarri Aranatz con un mes de antelación.

Sexta:

El Ayuntamiento de Etxarri Aranatz podrá ampliar la firma del convenio a otros municipios interesados respetando siempre las condiciones estipuladas en el mismo.

Zazpigarrena:

Hitzarmena sinatzen ez duten udaletako herritarrek matrikula eta kuota desberdina ordaindu beharko dute. Era berean, familia ugarietarako, guraso bakarrekotako familietarako eta genero indarkeriak eragindako familietarako ez zaie % 20ko murrizketa aplikatuko ordaindu beharreko tasan.

Eta horrela jasota gera dadin, bertaratutakook hitzarmen honetako bi aleak sinatu ditugu, ados daudela eta bertan ezarritakoa beteko dugula adierazteko.

Etxarri Aranazko alkatea

Eneka Maiz Ulaiar

Séptima:

El alumnado de los municipios cuyos Ayuntamientos no se adhieran a este convenio tendrán una tasa de matriculación y cuota diferenciada. Asimismo, no se les aplicará la reducción del 20% de tasa a familias numerosas, mono parentales o afectadas por violencia de género.

Y para que así conste, se extiende el presente documento por duplicado, que es firmado por los comparecientes en prueba de conformidad y señal de cumplimiento.

xxxxxko alkatea